

# 親子同歡賀新年嘉年華

## 幼兒賀歲表演

### Children's New Year Performances

班級(Class): N2-N4

舉行地點(Location): 華心商場R層天台球場

#### 活動目標 (Target)

- 認識中國武術功夫及雜耍表演
- 培養幼兒的合作精神
- 提升對中國傳統文化的興趣
- To understand Chinese martial arts and acrobatics.
- To foster cooperation among children.
- To enhance interest in traditional Chinese culture.



#### 活動簡介 (Activity Overview)

當天, N. 2 幼兒利用樂器和配合動作唱出賀年歌曲。N. 3 幼兒穿著功夫衫配合中式音樂表演打功夫, 體驗中國武術的樂趣。N. 4 幼兒穿上中國傳統服飾, 並運用不同道具配合中式音樂進行雜耍表演, 當中有轉碟、舞絲帶、舞油紙傘。在活動中, 幼兒透過練習和表演中國武術功夫及雜耍, 讓幼兒認識武術及雜耍的歷史, 提升對中國傳統文化的興趣。

Nursery Class 2 children sang New Year songs accompanied by musical instruments and coordinated movements. Nursery Class 3 children wore Kung Fu outfits and performed martial arts to Chinese music to experience the joy of Chinese martial arts.

Nursery Class 4 children were in traditional Chinese attire and they used various props for their acrobatic performance with Chinese music, including plate-spinning, ribbon-dancing and parasol dancing. Through practising and performing Chinese martial arts and acrobatics, the children learnt about the history of martial arts and acrobatics while deepening their interests in Chinese traditional Chinese culture.



# 專業舞獅表演 Professional Lion Dance Performance

## 活動目標 (Target)

- 認識舞獅在傳統節日中存在的意義和歷史
- 能欣賞舞獅精湛動作表演
- 能體驗舞獅熱鬧的氣氛
- To understand the significance and history of lion dance in traditional festivals.
- To appreciate the exquisite lion dance moves.
- To experience the lively atmosphere during the lion dance performance.

## 活動簡介 (Activity Overview)

開始時，專業舞獅隊員先展示舞獅所用的道具，然後向觀眾介紹舞獅的外貌、形象及簡單歷史，讓家長和幼兒認識舞獅在傳統節日中存在的意義和歷史。接著，舞獅隊員伴隨著鼓聲和鈸聲展示不同的舞獅動作，表演技藝精湛，隨即能夠迅速活躍現場氣氛，期間舞獅更走近觀眾席與家長和幼兒進行互動，讓他們更能體驗熱鬧的氣氛。

At the beginning, professional lion dance performers first showcased the props used for lion dancing. They then introduced the appearance, features and a brief history of lion dance to the audience, enabling parents and children to understand its importance and history in traditional festivals. Following this, the performers, accompanied by the sound of drums and cymbals, demonstrated various lion dance moves with outstanding skills, quickly energising the atmosphere. During the performance, the lion even approached the audience, engaging with parents and children to let them fully immerse themselves in the lively ambiance.



# 新年攤位遊戲

## Lunar New Year Booth Games

### 活動目標 (Target)

- 認識中國傳統習俗和節目，體驗農曆新年的傳統習俗
- 透過參與親子攤位遊戲，增進親子互動關係
- 培養對國家的歸屬感及國民身份認同
- To learn about traditional Chinese customs and festivals while experiencing the traditions of Lunar New Year.
- To enhance parent-child interactions by participating in fun booth games.
- To foster a sense of national belonging and identity.



### 活動簡介 (Activity Overview)

當天設有五個新年攤位，分別是四項遊戲及一項品嚐賀年糕點的攤位。四項遊戲攤位的名稱更配合富有新年傳統色彩來命名，分別是「五福臨門賀新歲(揮春拓印)」、「十二生肖慶新春(擲中蛇生肖)」、「金蛇獻瑞滾滾來(滾鐵環)」及「扭轉乾坤福滿門(扭扭氣球)」，在活動中，家長和幼兒一同參與多個攤位遊戲，能增進親子互動的機會，讓家長和幼兒能獲得有美好的體驗，並感受中國傳統節日歡樂氣氛。

On the day of the event, there were five Lunar New Year booths, including four game booths and one food-tasting booth offering festive delicacies. The four game booths were given names which conveyed the meaning of traditional New Year blessings:

1. "Five Blessings to Welcome the New Year" (Spring Couplet Printing)
2. "Twelve Zodiac Celebrations for the Spring Festival" (Hit the Snake Zodiac)
3. "Golden Snake Brings Prosperity" (Rolling Iron Hoop)
4. "Turn the Tide, Blessings Overflown" (Balloon Twisting)

Parents and children participated in these booth games together, creating opportunities for meaningful parent-child interactions. This allowed them to have a wonderful experience and immerse themselves in the joyful atmosphere of this traditional Chinese festival.

